

Teka

型號：TR 620

嵌入式 四口陶玻璃電爐

使 用 暨 安 裝 說 明 書

華財企業股份有限公司

COB Enterprise Ltd.

<http://www.my-kitchen.com.tw>

總公司：231 台北縣新店市永平街 82 號

TEL: (02) 2941-6382 FAX: (02) 8668-8974

本公司在此首先感謝您選用Teka玻璃電陶爐。本產品使用頂級材質，在製造過程中，經過嚴格品質控管，相信本產品可以符合您的需求。

請在安裝及使用前，先仔細詳讀本手冊，以使本電爐得以擁有最佳使用狀況及壽命。本手冊必須小心保存，以備日後參考。（本手冊可能適用多款機型，請先確認您所選用的機型，再參考本手冊。）

電爐使用時或使用後，絕對不可以讓小孩靠近。
※ 請勿讓孩童在本機附近玩耍。

本產品的安裝及維修需由專業合格的技術人員來執行。

一、產品介紹

1. 雙環電熱絲：700 / 2100 W

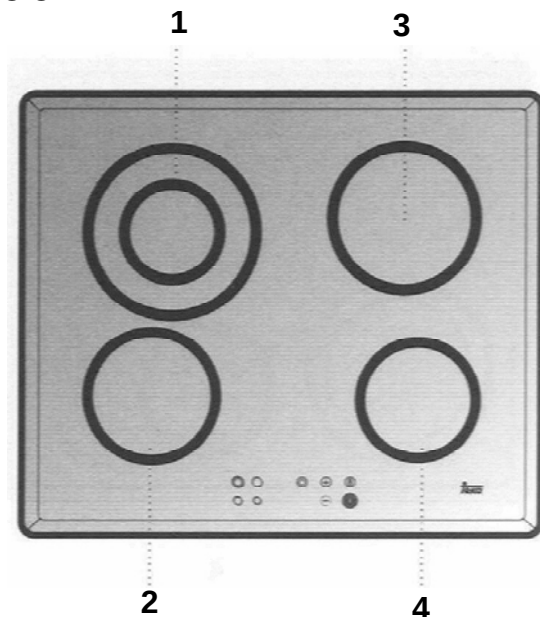
2. 電熱絲：1500 W

3. 電熱絲：1800 W

4. 電熱絲：1200 W

※ 餘熱指示燈：(H)

※ 最大功率：6600W

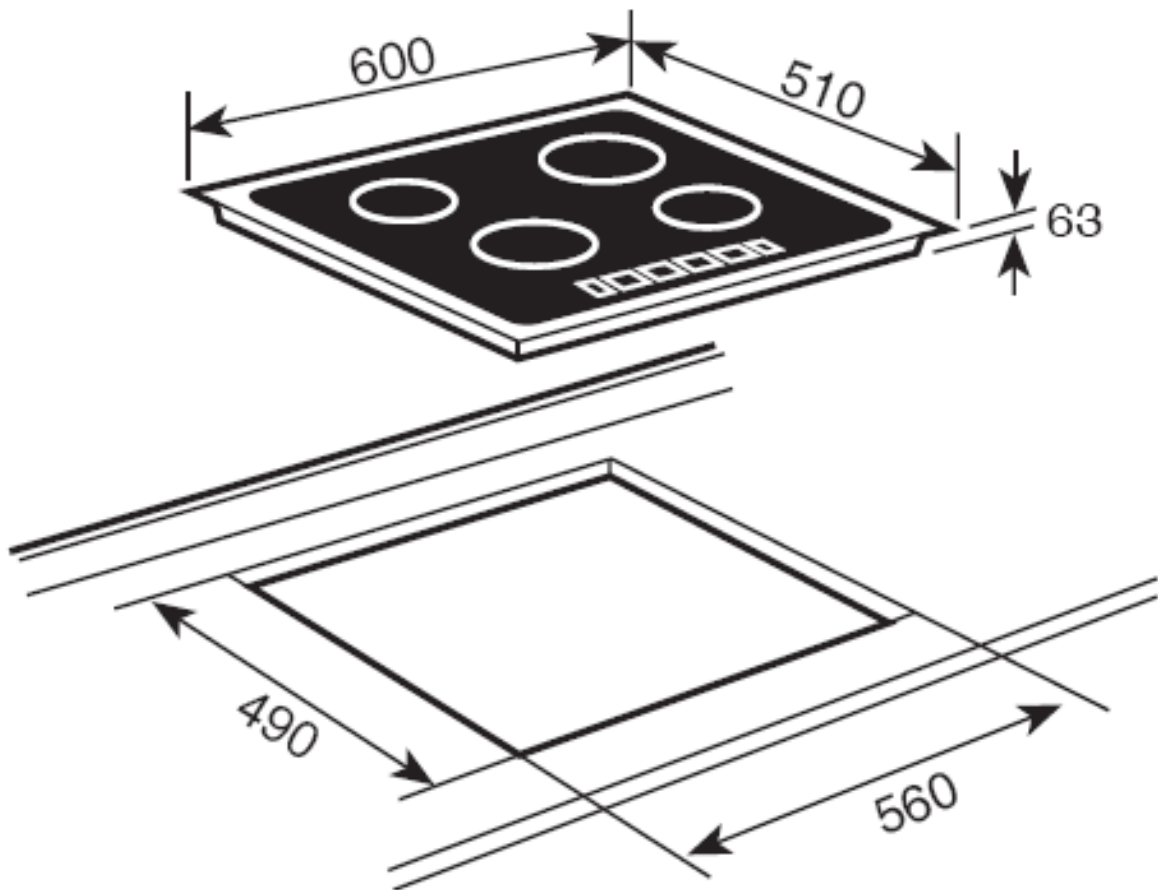


尺寸：

◎ 爐具外觀尺寸：寬600mm、深510mm、高60mm。

◎ 檯面挖洞尺寸：寬560mm、深490mm、高60~100mm。

◎ 電壓：230V/60Hz



二、操作說明

※ 使用前請再次確認電壓是否正確。若有任何保護膜黏貼在爐具上，也必須先清除乾淨。

1. 控制面板 (圖fig.13)：

- ① 電源開/關感應器 ①
- ② 加熱板位置選擇感應器 ○ ◎
- ③ 火力指示/餘熱指示燈 (只有在運作時才看得到) 
- ④ 「火力減少」感應器 ⊖
- ⑤ 「火力增加」感應器 ⊕
- ⑥ 雙環選擇感應器 (雙環加熱板) ◎
- ⑨ 「鎖住」感應器 (鎖死其它感應器) 
- ⑩ 雙環運作指示燈 (只有在運作時才看得到)
- ⑫ 「鎖住」啟動指示燈 (只有在運作時才看得到)
- ⑬ 小數點指示燈：亮＝加熱板正運作；不亮＝加熱板鎖住) (只有在運作時才看得到)

2. 輕觸控感應式數字顯示：

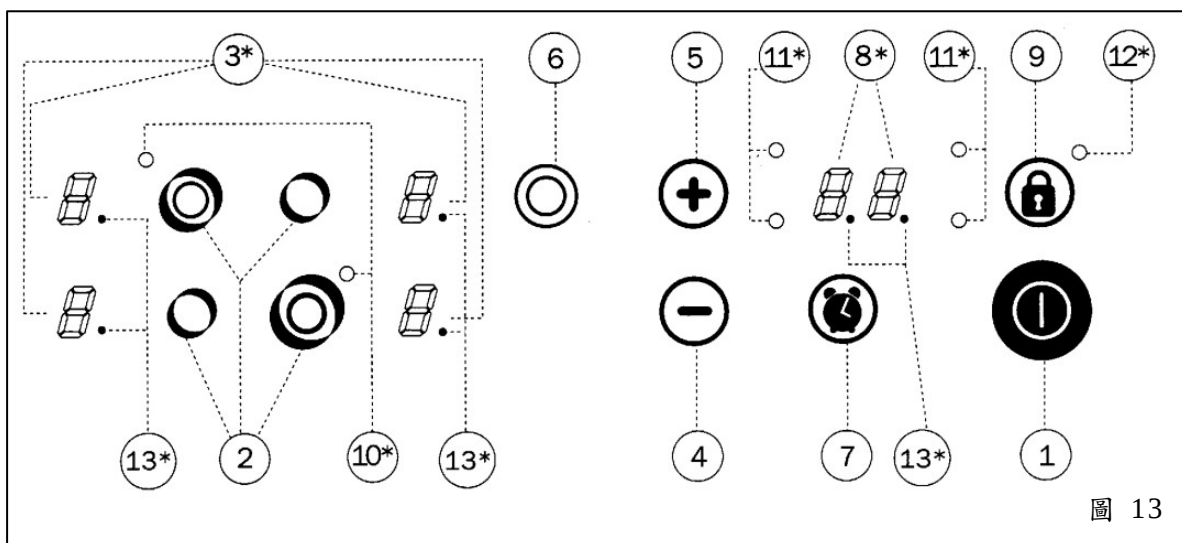


圖 13

用指尖在所選擇的觸控感應器上輕輕一點，即啟動功能開關。（會聽到嗶一聲。）

3. 啟動電爐：

- 碰觸「電源開/關感應器(圖13-1)」至少1秒鐘。Ⓢ
- 觸動控制被啟動了，所有的火力指示燈(圖13-3)會出現0，小數點指示燈(圖13-13)會閃爍。Ⓢ
- 10秒內如果沒有採取下一步動作，觸動控制會自動關閉。

4. 加熱板運作（on）：

一旦觸動控制被啟動了，就可以選擇所要使用的加熱板。ⓈⓈ

- 碰觸所要使用的加熱板位置感應器，火力指示燈會出現0，小數點指示燈會亮，表示加熱板正在運作。Ⓢ
- 配合使用「增加火力 ⊕ (圖13-5)」或「火力減少 ⊖ (圖13-4)」，以便選擇所想要的火力。（選了所想要的加熱板，5秒鐘內必須碰觸火力感應器，否則加熱板將會關閉，而必須重新來過。）
- 碰觸「增加 ⊕」或「減少 ⊖」時，如果手指按住不放，則連續以0.5秒的間距增減每一級。
- 每次啟動一個加熱板，也就是說只有一個「小數點燈 (圖13-13)」會亮起。
- 快速選擇到最大火力：選了所想要的加熱板

後，碰觸「減少 ⊖ (圖13-4)」，則加熱板會選擇到最大火力。

5. 停止加熱板運作 (off)：

- 已選了所想要的加熱板，小數點燈也已亮起。 ○ ◎
- 碰觸「減少 ⊖ (圖13-4)」，將火力降到0，3秒後加熱板自動停止運作。
- 快速停止運作：同時碰觸「增加 ⊕ (圖13-5)」和「減少 ⊖ (圖13-4)」，加熱板會快速停止運作。

6. 餘熱指示燈：

- 當陶玻璃爐面已到達可能燙傷的溫度時，火力指示/餘熱指示燈會出現 *H*。如果危險已消失而且電源已切除，則該指示燈會熄滅。如果危險已消失但是電源未切除，則該指示燈會出現0。
- 烹煮快結束時，可以先關掉加熱板，利用餘熱可節省電源。

特別注意！

- 如果電爐的電源供應突然被中斷過，或中斷後立即回復電力，則餘熱指示燈會熄滅（即使爐面還是燙的）。
- 隨時要小心爐面溫度，以防因萬一餘熱指示燈故障無法警示。

7. 關閉電爐：

任何時間都可以碰觸「電源開/關感應器(圖

13-1)」來關閉電爐。ⓐ

8. 雙環加熱板：

可以根據鍋子大小需要使用內圈或內外圈。

- 啟動雙環加熱板：

- A. 所要使用的加熱板必須啟動，小數點指示燈亮起。（如果已經開啟加熱板而又再碰觸一次感應器，則選擇的火力級數就被鎖住了。）
- B. 碰觸「增加 ⊕ (圖13-5)」或「減少 ⊖ (圖13-4)」來選擇所需要的火力（從1到9）。
- C. 碰觸「雙環選擇感應器 ◎ (圖13-6)」來啟動外圈。「雙環運作指示燈(圖13-10)」亮起。

- 關閉雙環加熱板：

- A. 所要關閉的加熱板必須啟動，小數點指示燈亮起。
- B. 碰觸「雙環選擇感應器 ◎ (圖13-6)」。
外圈運作切除，「雙環運作指示燈(圖13-10)」熄滅。

9. 鎖住電爐感應器：

- 為了避免不小心碰觸到控制裝置，可以用「鎖住感應器 ⓐ (圖13-9)」將『除了「電源開/關感應器 ⓐ (圖13-1)」以外的』所有控制裝置鎖住。此時，「啟動鎖住指示燈(圖13-12)」會亮起。【此功能也有助於小孩的安

全。】

- 如果「鎖住感應器  (圖13-9)」啟動後，又碰觸「電源開/關感應器  (圖13-1)」來關閉電爐；則在重新開啟電爐後，「鎖住感應器  (圖13-9)」仍然會繼續鎖住電爐。

10. 解除鎖住電爐感應器：

- 當電爐感應器在鎖住狀態下，若要解除鎖住狀態，請碰觸「鎖住感應器  (圖13-9)」來解除鎖住狀態。

11. 安全切除：

- 電爐啟動後如果過一段時間沒有關閉，則電爐會自動切除。見下表。

火力選擇	最長操作時間 (小時)
1, 2	6
3,4	5
5	4
6,7,8,9	1.5

- 當電爐被自動切除後，如果爐面的溫度還不到燙傷的程度，則會出現 0。如果是有可能燙傷的程度，則會出現 H。

12. 強制加熱功能：

- 先啟動所想要的「加熱板位置選擇感應器(圖13-2)」。 
- 再用「增加  (圖13-5)」來設定火力到9，

再碰觸「增加 ⊕ (圖 13-5)」。火力指示燈會閃爍 9 和 A。然後再用「減少 ⊖ (圖 13-4)」將火力降到所想要的級數，例如 5，則此時火力指示燈會閃爍 5 和 A。

- 如果希望開啟電爐後儘快到達所選擇的火力級數，例如 6：則先碰觸「增加 ⊕ (圖 13-5)」來設定火力到 9，再碰觸「增加 ⊕ (圖 13-5)」。火力指示燈會閃爍 9 和 A；然後再用「減少 ⊖ (圖 13-4)」將火力降到 6，此時電爐先以火力 9 預熱 2.5 分鐘，火力指示燈會閃爍 6 和 A，之後火力會自動降到 6。請參考以下圖表。

火力選擇	強制加熱時間 (分鐘)
1	1
2	3
3	4.8
4	6.5
5	8.5
6	2.5
7	3.5
8	4.5
9	-----

- 變更強制加熱火力級數：
- 所想要的加熱板位置必須是已經啟動的狀態下，小數點燈也已亮起。碰觸「增加 ⊕ (圖 13-5)」或「減少 ⊖ (圖 13-4)」來變更火力。

如果是要增加火力，則要考慮已經用掉的時間。

例如：原來設定「火力1」（自動強制加熱時間1分鐘），但是在過了30秒後決定改成「火力4」（自動強制加熱時間6.5分鐘），這種情況下6分鐘後就會完成自動強制加熱（6.5分鐘減0.5分鐘等於6分鐘）。

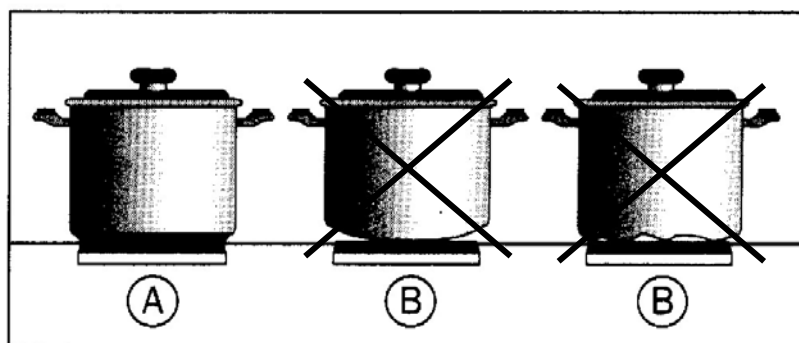
- 解除強制加熱功能：火力指示燈出現A。
 - i. 所想要的加熱板位置必須是已經啟動的狀態下，小數點燈也已亮起。
 - ii. 碰觸「減少 ⊖ (圖13-4)」

特別注意：

1. 啟動電爐之前，必須先將鍋子放好在爐面上。
2. 電爐使用時或使用後，絕對不可以讓小孩靠近，以免燙傷。

三、注意事項

1. 建議使用實心、平且厚底的鍋子，可以得到最佳的熱傳導效率。不平的鍋底會延長烹煮時間，並且增加能源的消耗。（如下圖Drawing 14所示）



Drawing 14

2. 鍋子的材質必須能充分抗熱以免熔化。
3. 如果所使用的鍋子尺寸與電爐上的加熱板尺寸一樣，則可以得到最佳的熱傳導效率。如果鍋子尺寸小於爐面，容易導致湯汁溢出時濺到爐面。
4. 鍋子放置到爐面以前，先把鍋子底部擦乾。
5. 不要在爐面上放置塑膠物品或鋁箔物品。
6. 不要在爐面上直接移動鍋子，因為鍋子銳利的邊緣可能會傷害到爐面。
7. 如果爐面上沒有鍋子，不要讓電爐在啟動狀態。
8. 不要使用塑膠容器煮東西。
9. 放鍋子在爐面上時必須小心輕放，不要用力以免撞擊爐面。
10. 不要讓糖或含糖的東西濺溢到爐面上，高溫可能使融化的糖傷害到爐具。
11. 不要在爐面上放置器具或食物。
12. 不要站在爐具上，也不要撐靠著爐具。因為這可能導致爐面裂痕或損壞。
13. 當湯汁溢出濺出時，儘速清乾淨。
14. 電爐使用時，爐面會很燙，絕對不可以讓小孩靠近。
15. 不要讓硬的東西掉落在爐面上。陶玻璃對外力是很敏感的。即使在陶玻璃爐面有很小的地方重敲或碰擊，都有可能使本產品破裂。如果陶玻璃爐面已經有損害或裂痕，務必立即切斷主電源，關閉保險絲盒安全開關。並連絡本公司工程服務部。

16. 不要將爐面當做放東西的地方。不要把包有食物的鋁箔紙或塑膠容器放在熱爐面上。
17. 不要將任何電線導線碰到加熱板。

四、清潔與保養

1. 請於清潔本產品時使用適當的清潔用品以便達到最佳保養效果。每次用完電爐，等電爐冷卻下來後，開始清潔工作。即使爐面上一點點的小髒東西也可能在下次使用電爐時燒到爐面。
2. 可以使用陶玻璃專用保養清潔劑。**不要使用任何可能刮傷或侵蝕陶玻璃電爐的清潔劑，例如烤箱清潔劑、還原劑、粗海棉。**
3. **不要用任何蒸汽式清潔機來清潔陶玻璃電爐。**
4. 陶玻璃的維護：
 - i. 建議使用的清潔品：溫和清潔肥皂水、陶玻璃專用保養清潔劑、柔軟絨布、軟柔的廚房捲紙巾、柔軟布、玻璃專用刮刀。
 - ii. 不可以使用的清潔品：清潔肥皂粉或具侵蝕性的清潔劑、去油噴霧劑、鋼絲絨、粗海棉、蒸汽式清潔機。
 - iii. 一般髒：用濕布或沾溫和清潔肥皂水擦，然後再擦乾。
 - iv. 頑強污垢：可以用專刮玻璃髒物的刮刀，但不要使用把手是塑膠的，以免黏到熱的

- 爐面。（例如食物溢出時濺到爐面而黏附在爐面上。）使用刮刀時要特別小心。
- v. 如果是塑膠東西、糖或含糖的食物融化在爐面上，則需要趁熱立即用刮刀清除。
 - vi. 若發現陶玻璃爐面有變色：可能是食物殘餘在爐面上，之後再度使用電爐時高溫將殘餘物燒焦影響到爐面。或是使用的鍋子底部有瑕疵也有可能使陶玻璃爐面變色。變色並不會影響電爐的使用功能。
 - vii. 陶玻璃爐面呈現金屬光澤：可能是有使用金屬鍋子在爐面上滑動。可以使用陶玻璃專用的特殊保養清潔劑來清潔。（可能需要重覆清潔多次。）
 - viii. 陶玻璃爐面的圖案褪色了：可能是使用了含侵蝕性的清潔劑，或是使用底部不平的鍋子。
 - ix. 如果鍋子黏在陶玻璃爐面上，可能是有融化的食物或東西黏在鍋子和陶玻璃爐面中間。不要等到冷卻，因為冷卻後再刮陶玻璃容易裂壞。
 - x. 不要站在爐具上，也不要撐靠著爐具。因為這可能導致爐面裂痕或損壞。
 - xi. 不要在爐面上放置器具或食物。

五、安裝須知

本產品的安裝及維修需由專業合格的技術人員來

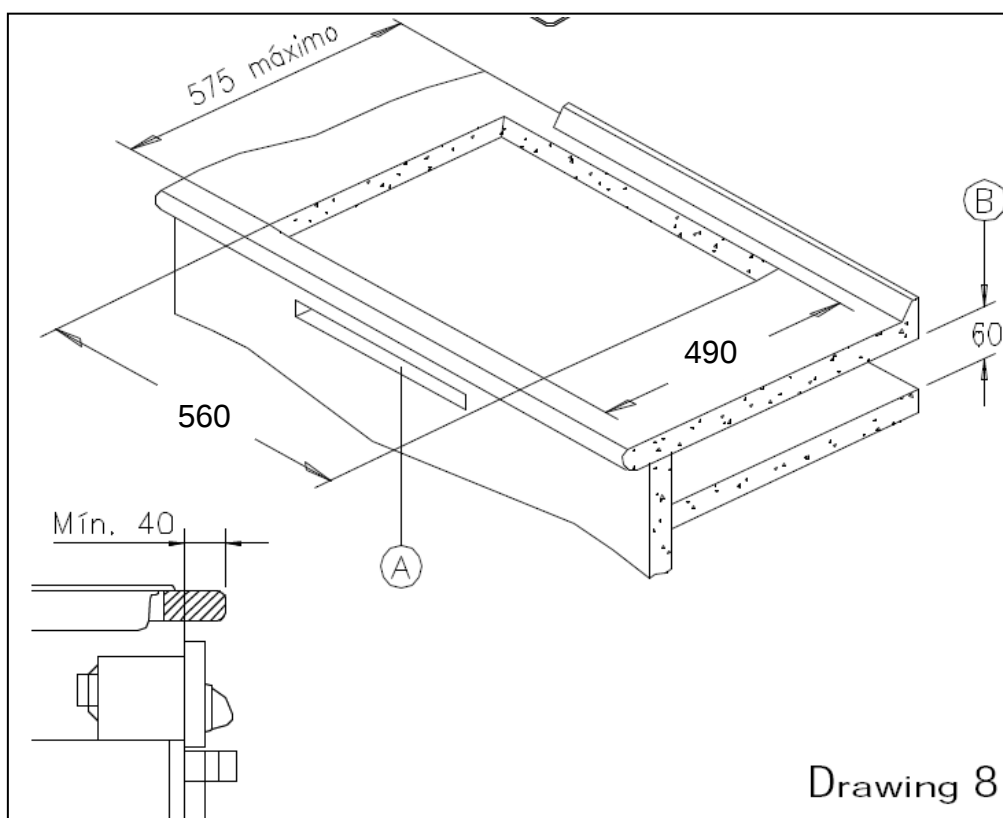
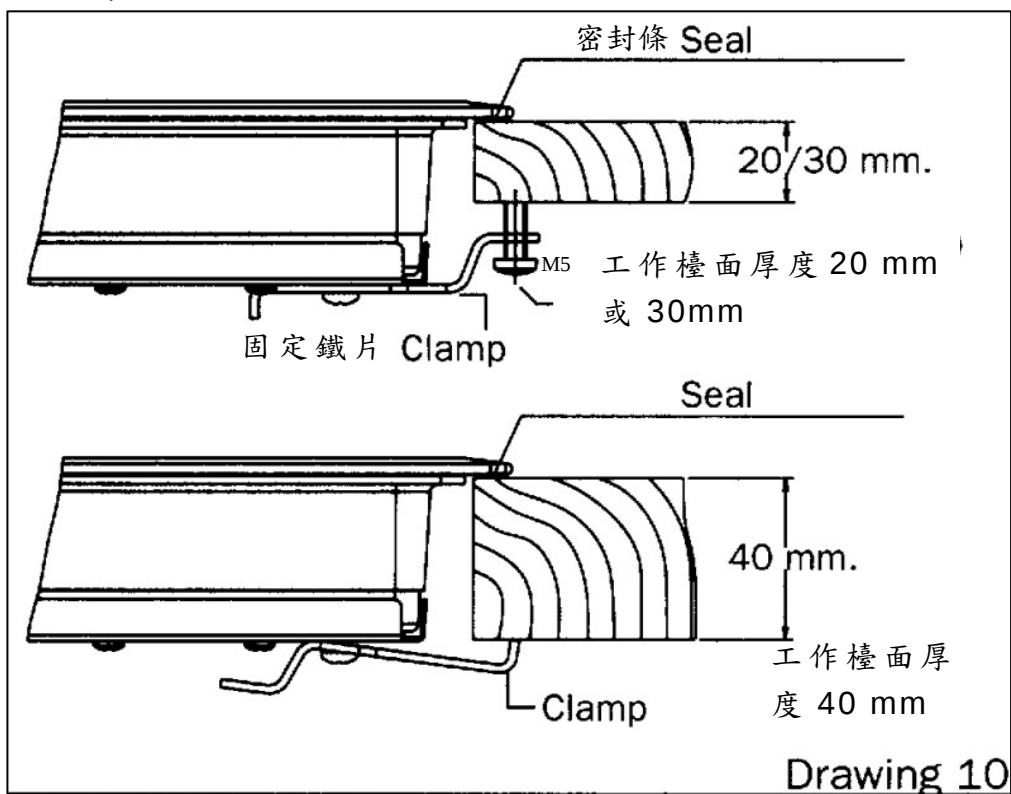
執行。製造商或供應商不接受因安裝或操作不當造成的損害責任。

A. 檯面：

1. 定位挖洞：如圖所示。（圖 Drawing 8；標示*的是只適用機型 TS 600）
2. 電爐嵌入的檯面至少需要20mm, 30mm, 或40mm 厚。
3. 如果電爐下方是密閉式空間，廚具前方必需有 110cm^2 的通風口(圖 Drawing 8的A)，電爐的最底部必須距離廚具隔板至少6cm以上（圖 Drawing 8的B）。或是電爐底下有安裝某些特殊烤箱，則可能需要30~40cm的通風口。
4. 處理或搬運安裝本電爐必須十分小心。廚房施工期間，為防止爐具遭外力撞擊、損傷，需用足以保護爐具的板子保護好。對於外力或安裝錯誤或人為疏失等不當行為造成的損害，製造商或供應商不提供保固責任。
5. 如果陶玻璃爐面已經有損害或裂痕，務必立即切斷主電源。
6. 封條必須固定在玻璃的較低部分。不可以用矽利康直接黏在爐具和檯面中間，因為將來若需要搬移爐具時，會導致陶玻璃破裂（圖 Drawing 10）。
7. 以配件中的固定鐵片(clamp)固定住爐具，並鎖緊螺絲釘（圖 Drawing 10）。
8. 如果檯面是30mm或低於30mm厚，則要用(M5)

的螺絲釘鎖進固定鐵片(clamp)。(圖 Drawing 10)。

9. 邊緣距離側牆至少需10公分，距離背牆至少需5公分。



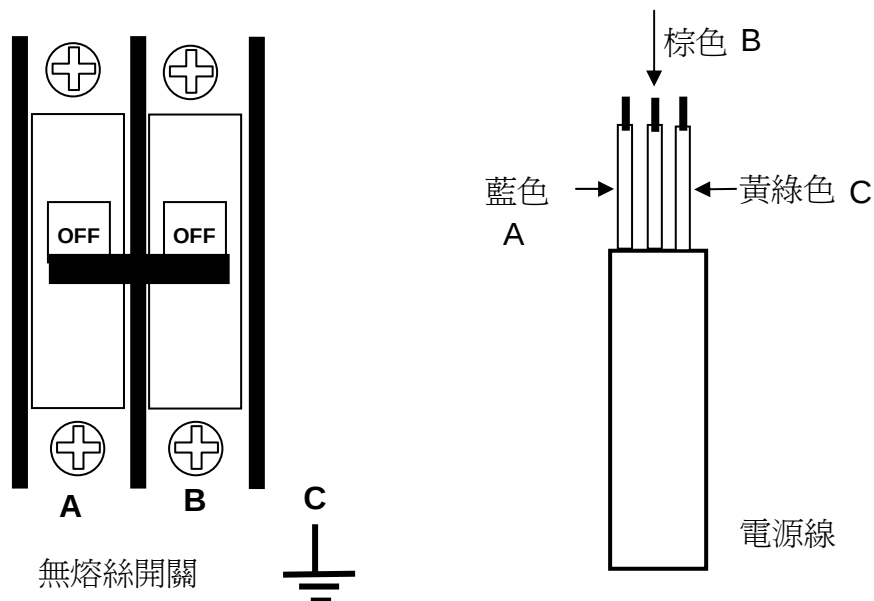
B. 電力配接：

電力配接需由熟知當地法令及電力供應的專業技術人員來執行。

1. 檢查電壓瓦數是否可以支援本爐具所需要的電力。
2. 連接無熔絲開關(關閉時接點跟接點之間至少維持3mm以上的距離)。安裝後必需可以方便斷電關閉。
3. 接地線也必須確定接上。
4. 如果必須變更電源線，需由合格的專業技術人員來執行。
5. 電源線不可碰到爐具或烤箱。

無熔絲開關安裝方法：

請將電源線內的藍色、棕色電線，分別接到 **A** 與 **B** 螺絲位置，黃綠色的接地線接到 **C** 的螺絲位置。



C. 其它：

1. 如果爐具下方的廚櫃有儲藏物品，那麼爐具與這些物品的距離至少必須距離10公分。同時爐具下方的廚櫃內部溫度可能達60℃。
2. 如果爐具是要安裝在廚櫃的功能配件上（例如抽屜），則必須在距離爐具下方10公分處安裝一個隔離板，以防不小心碰觸到爐具。而且這塊隔離板必須使用工具才能拆除的。
3. 廚具或檯面所可能使用到的黏膠必須可以耐高溫到100℃。

六、維修服務

若有故障，請立即切斷主電源。

- 請連絡本公司工程服務部02-29416382。
- 連絡本公司工程服務部之前，請先自行確認以下事情：

故障情況	可能原因	解決方式
電熱絲和燈都沒有作用	主電源線沒接上。	接上主電源線。
	沒有電流。	檢查總電源。
鍋子黏在陶玻璃爐面上	有融化的食物黏在鍋子和陶玻璃爐面中間。	將火力調到最大，然後試著移開鍋子。
	鍋子的底部不平。	1. 檢查鍋子的底部。 2. 不要在陶玻璃爐面上滑動。

本說明書儘量維持其正確完整性，若有任何因翻譯或印刷上的失誤造成的錯誤，本機製造商及供應商不因而承擔責任。本機製造商及供應商並保留「若因某些必要的技術或商業上的原因，可對本機或零組件做任何修改」。

型 號	TR 620
品 名	玻璃電陶爐
額定電壓	230V
額定頻率	50-60Hz
額定電功率	6600W
製造年月或號碼	標示見機體上
製造廠商名稱	TEKA
進 口 商	民夏股份有限公司
地 址	台北縣新店市永平街 82 號 1 樓
電 話	(02)29416382